

Overeni prevod sa ruskog jezika

RUSKA AKADEMIJA NAUKA
SIBIRSKO ODELJENJE
INSTITUT ZA BIOFIZIKU
660036, Krasnojarsk 36, Akademsko naselje
Teletajp 788221 JADRO Tel.45-27-22
Za telegrame: Krasnojarsk, Biofizika
Od 11.03.1994. br.15329-13/9217
Na br. _____ od _____

Direktor NPK „Sintez“
Mr V.M.Antonov
Krasnojarsk, Ul.Kirenskog 14

Okrugli pečat:
Društvo sa ograničenom odgovornošću
OGRN 1037739233861 – Moskva
„AkademProdukt“ – AP

Kopija je verna
Sekretar (potpis) T.N.Fjodorova



ZAKLJUČAK

U okviru ugovora sa NPK „Sintez“ u Institutu za biofiziku SO RAN (Sibirsko odeljenje Ruske akademije nauka) u 1992-1993.godini vršena su eksperimentalna ispitivanja biološke vrednosti hleba bez brašna, napravljenog po tehnologiji magistra V.M.Antonova.

Dobijeni rezultati omogućavaju da se zaključi: hleb bez brašna stimuliše produktivnost eritropoeze. Ovo njegovo svojstvo je uslovljeno visokim sadržajem nezamenljivih aminokiselina, koje organizam koristi za sintezu hormona eritropoeze eritropoetina. To je osnov da se hleb bez brašna preporuči kao preventivno i kurativno sredstvo u citopeničnim stanjima, zavisnim od eritropoetina. Osim toga, u eksperimentima gde su se životinjama davale neletalne doze fenilhidrazina i natrujim-nitrita opaženo je da hleb bez brašna ima detoksikaciono svojstvo.

Direktor Instituta
Akademik

(s.r.potpis)

I.I.Giteljzon

Okrugli pečat:
Akademija nauka SSSR – Sibirsko odeljenje
Institut za biofiziku

----- Kraj prevoda -----

Ovim potvrđujem da je ovaj prevod veran originalu na ruskom jeziku i overavam svojim potpisom i pečatom.
Br.2014-211
07.08.2014.godine



Vera Ilić

Sudski prevodilac za ruski jezik
Beograd

po Rešenju Ministarstva pravde Republike Srbije
br. 740-06-955/98-04 od 22.01.99.god.

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
ИНСТИТУТ БИОФИЗИКИ

660036 г. Красноярск 36, Академгородок
Телетайп 788221 ЯДРО Тел. 45-27-22
Для телеграмм: Красноярск, Биофизика

От Н.0394 № 15329-13/9217

На № _____ от _____

Директору НИК "Синтез"
к.т.н В.М.Антонову

г. Красноярск, ул. Киренского, 14



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В рамках договоров с НИК "Синтез" в Институте биофизики СО РАН в 1992-1993 гг. проводились экспериментальные исследования биологической ценности зернового хлеба, приготовленного по технологии к.т.н. В.М.Антонова.

Полученные результаты позволяют заключить: зерновой хлеб оказывает стимулирующее влияние на продуктивность эритропоэза. Это его свойство обусловлено высоким содержанием незаменимых аминокислот, используемых организмом для синтеза гормона эритропоэза эритропоэтина. Что является основанием рекомендовать зерновой хлеб в качестве профилактического и лечебного средства при эритропоэтин зависимых цитопенических состояниях. Кроме этого в опытах с введением животным нелетальных доз фенилгидразина и нитрита натрия отмечено, что зерновой хлеб обладает детоксикационным свойством.

Директор Института
академик



И.И.Гительзон